



# HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P. O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

**POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM**  
**(Two Copies)**

IV # 529297  
VEWL.#         
I-171 :  Yes,  No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN  
Last NGỌC  
Middle LỢI  
First

Current Address 77 đường Bã-Hom Quận 6 Hồ-chi-Minh City VIETNAM

Date of Birth 3-2-1945 Place of Birth Hochi-Minh City Việt Nam

Previous Occupation(before 1975) Lieutenant of the Army of Former Republic of Vietnam  
(Rank & Position) Electricity Technician

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 09-23-1975 To 9-28-1977  
2 YR M. 5D.

3. SPONSOR'S NAME: HENRY HANH-NGUYEN  
Name Miami Florida FL U.S.A.  
Phone #: (Home)

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

## Relationship

NGUYEN-VAN-MANH	<u>Crystal MN</u> Minnesota	<u>Brother of Loi's wife.</u>
HENRY HANH-NGUYEN	<u>Miami Florida FL</u> Phone#	<u>Brother of Loi's wife</u>
NGUYEN-NGOC-HOAN	<u>San Jose California CA</u>	<u>Brother of Loi's wife.</u>
NGUYEN-PHUOC-HAI	<u>Golden Valley Minnesota MN</u>	<u>Brother of Loi's wife</u>
NGUYEN-THI-THANH-THUY	<u>Miami Florida</u> Phone#	<u>Sister of Loi's wife.</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Herby enclosed  
- Photocopy of certificate of release from re-  
- Photocopy of INS Form I-171  
- Photocopy of INS Form I-1344

*Henry H. Nguyen*  
Date Prepared: Feb 12<sup>th</sup>, 1989  
HENRY HANH NGUYEN

1. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN-NGOC-LOI  
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : NGUYEN-THI-HA, wife of NGUYEN-NGOC-LOI is waiting for Letter of introduction of Orderly Departure Office (American Embassy in Bangkok Thailand) for NGUYEN-THI-HA NGUYEN-NGOC-LOI and their daughter NGUYEN-NGOC-KIM-CHI to come to The United States for family reunification. They have IV# 529297, INS Form I-130, I-5 Form I-134 (affidavit of Support) and INS Form I-171 # 203<sup>a</sup> dated 4-7-1983 in their file at ODP Office. NGUYEN-THI-HA submitted since 19 application for letter of introduction of ODP office for HA, LOI and KIM-CHI who are sponsored by Henry Hanh Nguyen U.S. citizen, to come to The United States for family reunification with immigrant status. NGUYEN-THI-HA has her parents living in The United States since Feb 6<sup>th</sup>, 1989 (NGUYEN-NAM-TUYET and TRAN-THI-TUNG IV# 65510), so that she has <sup>higher</sup> priority to get Letter of introduction of ODP office.

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN NGOC LOI  
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
 DATE, PLACE OF BIRTH : 03 02 1945  
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : ✓ Female (Nu) : \_\_\_\_\_

MARITAL STATUS : Single (Doc than) : \_\_\_\_\_ Married (Co lap gia dinh) : ✓  
 (Tinh trang gia dinh) :

ADDRESS IN VIETNAM : 77 đường Bát Hòm Quận 6 Hochi-Minh city VIETNAM  
 (Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) ✓ No (Khong) \_\_\_\_\_

If Yes (Neu co) : From (Tu) : 09-23-1975 To (Den) : 09-28-1977

PLACE OF RE-EDUCATION: LA-NGA Quan khu 7 (Military Zone 7)  
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep) : Electricity technician

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : \_\_\_\_\_  
 VN ARMY (Quan doi VN) / Rank (Cap bac) : Lieutenant. Military service # 65128771  
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : Electricity technician at Electricity  
 Company in Saigon Viet Nam Date (nam) : 1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : ✓  
 IV Number (So ho so) : 529297  
 No (Khong) : \_\_\_\_\_

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo) : 2  
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t:

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : 77 đường Bát Hòm Quận 6  
Hochi-Minh City Viet Nam

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro) :  
HENRY HANH-NGUYEN Miami Florida FL

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky) : Yes (co) : ✓ No (Khong) : \_\_\_\_\_

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : Brother of Loi's wife

NAME & SIGNATURE: HENRY HANH NGUYEN Henry H. Nguyen  
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)  
Miami Florida FL

DATE: Feb 12th 1989  
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Hereby enclosed:  
 - Photocopy of certificate of release from re-education camp # 017/380 dated 09-28-1977  
 - Photocopy of INS Form I-171  
 - Photocopy of INS Form I-134  
 - Photocopy of Affidavit of relationship.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN-NGOC-LOI  
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : NGUYEN-THI-HA, wife of NGUYEN-NGOC-LOI is waiting for Letter of introduction of Orderly Departure Office (American Embassy in Bangkok Thailand) for NGUYEN-THI-HA, NGUYEN-NGOC-LOI and their daughter NGUYEN-NGOC-KIM-CHI to come to The United States for family reunification. They have IV# 589297, INS Form I-130, INS Form I-134 (affidavit of support) and INS Form I-171 # 203<sup>a</sup> dated 4-7-1983 in their file at ODP office. NGUYEN-THI-HA submitted since 1981 application for letter of introduction of ODP office for HA, LOI and KIM-CHI who are sponsored by HENRY HANH-NGUYEN U.S. citizen, to come to The United States for family reunification with immigrant status. NGUYEN-THI-HA has her parents (NGUYEN-VAN-TUYET and TRAN-THI-TUNG IV# 65510) living in The United States since Feb 6<sup>th</sup>, 1989, so that she has higher priority to get Letter of introduction of ODP office. -

# Certificate of release from re-education camp

QUÂN ĐỘI NHÂN DÂN VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

SD 07/380

## BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

— Thực hiện chính sách tha thứ hùng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.

— Xét xong thời học tập trước quá trình cải huấn biến đổi an ninh hồi cải và phản đấu tố.

Xét xong thời gian cải huấn biến đổi an ninh hồi cải và phản đấu tố, thông qua.

### QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho Nguyễn Ngọc Lợi sinh 1945  
Cấp Trung úy số lính E5/128.771  
Chức Thượng viên điện

của chế độ cũ học tập trong tại hộp thư 7590 L1 B3.

Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi cư ngụ. K2D số 109 Cửu Xã Hòa Long, Phường Cánh

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc về ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế hai tháng, sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng, và đương sự chịu quyết định thi hành.

Sao y ngày 01/11/1977

Ngày 28 tháng 11 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH DOÀI LỜI

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

(đã ký)

Chia tách; Đảo ven Tây,

Trung-Tá: Nguyễn Trọng Thảo

GIÁM SÁT: Nguyễn Văn Phong

Trong thời gian quản chế việc qui định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần do chính quyền địa phương là Phường qui định.

## UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

## IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

155 SOUTH MAMM AVENUE  
MIAMI, FLORIDA 33130

## NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

## NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Henry Hank Nguyen

NAME OF BENEFICIARY	
Nguyen Ha Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a5) citizen	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
4/7/83	4/7/83

Date: 4/7/83

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT \_\_\_\_\_ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bogota, Colombia. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE. THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.
- REMARKS

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

JY

**AFFIDAVIT OF SUPPORT**

(ANSWER ALL ITEMS; FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

I, HENRY HANH NGUYEN, residing at \_\_\_\_\_  
(Name) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Street and Number)  
MIAMI FLORIDA \_\_\_\_\_  
(City) (State) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (ZIP Code if in U.S.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ (Country) U.S.A.

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 8-4-1935 at TANAN Vietnam  
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 10870599
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number \_\_\_\_\_
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give 'A' number A-21-438995

2. That I am 43 years of age and have resided in the United States since (date) 4-1975

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

<u>NGUYEN NGOC KIM CHI</u> (Name)	<u>FEMALE</u> (Sex)	<u>14</u> (Age)	
<u>Vietnam</u>	<u>NEICE</u>		
<u>77 BA HON</u> (Presently resides at — Street and Number)	<u>HO CHI MINH</u> (City)	<u>VILLE</u> (State)	<u>Vietnam</u> (Country)

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services.

7. That I am employed as, or engaged in the business of MIAMI DADE WATER AND SEWER AUTHORITY with MR. ALBERTO ESTEVEZ  
(Type of business) (Name of concern)  
at 33133  
(Street and Number) FLORIDA (City) (State) (ZIP Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.) \$ 18,200

I have on deposit in savings banks in the United States \$ 10,000

I have other personal property, the reasonable value of which is \$

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. \$

I have life insurance in the sum of \$ 35,000  
With a cash surrender value of \$

I own real estate valued at \$ 80,000  
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$  
Which is located at MIAMI FLORIDA  
(Street and number) (City) (State) (ZIP Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place a check / in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

NAME OF PERSON	WHOLLY DEPENDENT	PARTIALLY DEPENDENT	AGE	RELATIONSHIP TO ME
NGUYEN NGOC KIM CHI		X	14	NIECE

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state none.

Name

Date submitted

---



---



---

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

---



---



---

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)  
 That I  do intend  do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, and for how long.)

---



---

**OATH OR AFFIRMATION OF DEONENT**

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Henry N. Nguyen

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 21st day of June, 1983  
 at Miami, Florida. My commission expires on 10/12/83.

Signature of Officer Administering Oath Julie E. Jackson Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following:

I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have any knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)



NATIONAL OFFICE

## MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

CASE NO. 4748

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202-653-6275

Tele: 248-0534 TTY: MRS

(for USCIS)

NEW FORM

## APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION (Relatives in Viet-Nam)

My name is: NGUYEN NGOC HANH

Family Middle Given Name

I reside at: MIAMI FLI was born on: 4 August 1935 in: TANAN PROVINCE VIETNAMI arrived in the United States on/in: 4/1975 from: VIETNAM (country)  
or campMy Alien Registration number is: A 21438995

My Naturalization Certificate number is: \_\_\_\_\_

My status is:  Parolee  Permanent Resident  U.S. Citizen

I am making this application to request that the following relatives still in Viet Nam be authorized to come to the United States:

NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS IN VIETNAM
NGUYEN THI HA	4 - August, 1945 Saigon Vietnam	Sister	77 BA HOM HOCHIMINH VILLE
NGUYEN NGOC LOI	2 March 1945 LONGAN Vietnam	Brother in Law	same as above
NGUYEN NGOC KIM CHI	31 May 1969 Saigon Vietnam	Niece	same as above

Signature: Hanh Nguyen Date: 8/10/81Before me, a Notary Public, on this day personally appeared Hanh Nguyen known to me to be the person whose name is subscribed to the foregoing instrument and acknowledged to me that he/she executed the same for the purposes and consideration therein expressed.STATE OF FloridaCOUNTY OF DadeNOTARY PUBLIC, STATE OF FLORIDA AT LARGE  
MY COMMISSION EXPIRES DECEMBER 12, 1984  
BONDED THROUGH MURISKI-ASHBY, INC.

NOTARY PUBLIC

Julie E. PeelerCommission expires 12/12/84

HOI THANH TIN LANH BURNSVILLE  
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE  
4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442 (612) 559-3893

Pastor: Oan Van Tran

To: Bà Khúc Minh Tho  
Chu-tich  
Hội Gia-dinh TNCTVN

Ngay 1 tháng 3 năm 1989

Thưa bà chu-tich,

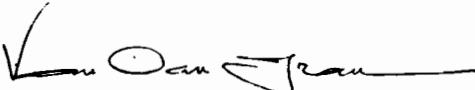
Xin gửi lời thăm hỏi bà và quý Hội trong ơn lành của thương-dέ, và tôi  
tin chắc rằng quý Hội đã đem lại niềm vui, hy-vong, và tương-lai cho  
nhiều gia-dinh.

Sau đây tôi kính gửi đến quý Hội :

-DƯƠNG VĂN HIEN	Bố túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-TRẦN THIỀN ÂN	Bố túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-PHAN MINH NHẤT	Bố túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-LÊ TRƯỜNG NHÀ	Bố túc hồ-sơ.
-NGUYỄN NGỌC LỘ	Bố túc hồ-sơ.
-NGUYỄN TÂN TIỀN	Bố túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP *
-NGUYỄN VĂN THANH	Xin lập thủ-tục ODP

Xin chân thành cảm ơn quý Hội, và nguyên xin chúa từ-ai luôn ban phước  
lành trên công việc thiêng mầu của và nhân đạo này.

Thân mến trong Chúa,

  
Mục-sư Trần Văn Oan,

\* Hồ-sơ gia-dinh Nguyễn Tân Tiên (vợ và các con) sẽ kèm theo sau.